



## Mot du Maire

Cette année centenaire se termine à vive allure. Elle a été marquée par de nombreuses activités et surtout par l'implication de tous. Et ce n'est pas fini, d'autres activités vous sont proposées.

**Dans le cadre du 100<sup>e</sup>, quatre (4) activités sont au rendez-vous en novembre:**

**Du 1<sup>er</sup> au 15 novembre**  
exposition d'anciennes motoneiges à Place Donnacona

**Le 11 novembre - 10 h 30**  
inauguration du monument des Anciens combattants

**Le 19 novembre - 19 h 30**  
hommage aux anciens élus à la salle du conseil

**Le 22 novembre - 14 h**  
Troupe VI à l'Bon vent

Consultez le calendrier des activités du site web ou conservez la version papier du journal municipal pour connaître toutes les activités de fin d'année.

J'adresse une invitation aux nombreux bénévoles de la municipalité pour le rendez-vous annuel qu'est la soirée des bénévoles, le vendredi 6 novembre à l'aréna, à compter de 17 h.

Ce rendez-vous annuel souligne le travail et le dévouement des nombreux organismes de la municipalité qui se sont investis énormément en cette année centenaire. C'est aussi l'occasion de présenter nos nouveaux résidents, ceux qui ont choisi Donnacona et qui seront à même de constater le dynamisme de la ville et l'accueil de nos gens.

De plus, cette année nous procéde-

rons au dévoilement de l'emblème représentant le « Coup de cœur » du jury, une distinction plus significative.

Comme l'an dernier, un souper chaud vous sera servi, il est primordial de confirmer votre présence rapidement auprès de votre président d'organisme.

J'invite toute la population à participer à la conférence du maire, le lundi 9 novembre prochain à 19 h à la salle du conseil. C'est l'occasion de faire le bilan de la dernière année et de transmettre les orientations et la vision du conseil pour la prochaine année.



*Sylvain Germain, Maire  
Ville de Donnacona*

## En direct du conseil

### AVIS PUBLICS

#### **RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE LA VILLE DE DONNACONA - RÔLE TRIENNAL 2014, 2015 ET 2016**

Avis est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de Donnacona sera, en l'an 2016, en vigueur pour son troisième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance à l'hôtel de ville, durant les heures ordinaires de bureau.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée au cours de l'exer-

cice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;

- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

Municipalité Régionale de Comté de Portneuf, 185, Route 138, Cap-Santé GOA 1L0

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement numéro 352 de la MRC de Portneuf et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Donnacona le 22 octobre 2015.

*Le greffier,  
Pierre-Luc Gignac, avocat*

### NOUVELLE ENSEIGNE NUMÉRIQUE

Vous l'avez sûrement remarqué, difficile de la manquer; la nouvelle enseigne numérique donne tout un cachet à l'entrée de notre ville.

L'idée derrière le projet a d'abord été élaborée par le service d'urbanisme et fut ensuite présentée au conseil municipal en prévision de changer l'enseigne de bienvenue située à l'entrée de la ville. Les travaux publics ont été mandatés pour la réalisation et la pose de la base sur laquelle est installée l'enseigne.

Nous souhaitons développer un outil de communication et d'information moderne et efficace. L'objectif étant de diffuser des messages d'intérêt public, culturels et communautaires afin de faire connaître les services municipaux, les activités organisées, les événements à venir, diffuser des rappels importants et rejoindre avec des messages clairs le plus de citoyens (ex. : logo de la ville, la météo, rappel de travaux dans la ville,

spectacles à la Maison de la Culture, activités sportives à l'aréna, Expo Donnacona, Festival de Blues, compétitions, opérations de rinçage de l'aqueduc, opérations de déneigement, etc.). Vos commentaires sont les bienvenus.



## GAGNANTS CONCOURS MAISONS FLEURIES

Le comité d'embellissement a couronné ses gagnants lors de la soirée remise de prix, le 23 septembre dernier.



**1<sup>er</sup> prix** aménagement complet Luc Bouchard et Ginette Desgagnés (prix remis par le conseiller Marc Hébert)

**2<sup>e</sup> prix** aménagement partiel Marie-Andrée Dorion (prix remis par Véronique Picard du comité d'embellissement)

Coup de cœur remis au Restaurant Normandin pour la qualité de son aménagement et la diversité des plantes utilisées. Le restaurant n'était pas inscrit, mais le comité a jugé que l'aménagement valait le coup de cœur. C'est la première fois qu'il est attribué au commercial.

Tous les participants, 13 au total, ont reçu un grand succès, grâce à l'ingéniosité des promoteurs Nelson et Simon Langlois.

Pour Donnacona, ce sont les juges de St-Raymond qui ont donné le jugement et vice versa pour St-Raymond.

Les prix remis sont des pas japonais, peints par l'artiste-peintre Lucie Martel. Félicitations et merci au comité.



## LA SÉRIE LE CLAN À RADIO-CANADA

Tournée en partie à Donnacona cet automne et l'automne dernier, la nouvelle série dramatique Le clan, avec Sébastien Ricard, racontera l'histoire d'un criminel repent qui a trahi sa famille au Nouveau-Brunswick et qui vit caché sous une nouvelle identité au Québec. La série prendra l'affiche les samedis à compter du 31 octobre prochain. Vous reconnaîtrez certainement quelques paysages de la ville et l'intérieur de l'hôtel de ville.



## MÉRITAS 2015

La SHEP a récompensé Donnacona pour son bilan d'amélioration horticole. La ville s'est notamment démarquée par ses aménagements spéciaux pour le centenaire et l'intégration ingénieuse de plantes comestibles, tels le chou et le persil frisés.

Le président des Fleurons du Québec, Gaston Arcand accompagne les représentants de Donnacona, la localité de la MRC de Portneuf présentant le meilleur bilan d'amélioration de ses espaces publics. De gauche à droite, on voit le conseiller municipal Marc-André Hébert, Pauline Pleau, Berthier Gagné et Kathia Savoie du comité d'embellissement de la Ville de Donnacona. Merci aux membres du comité d'embellissement absents sur la photo : mesdames Suzanne Perron et Véronique Picard.

Des remerciements sont aussi adressés à l'équipe de l'entretien des parcs des travaux publics, particulièrement monsieur Bernard Léveillé, lesquels ont contribué grandement à cette distinction.



## 47<sup>e</sup> ÉDITION D'EXPO DONNACONA

La 47<sup>e</sup> édition d'Expo Donnacona a connu un grand succès, grâce à l'ingéniosité des promoteurs Nelson et Simon Langlois.

La programmation des spectacles était, cette année, relevée d'un cran et la diversité des commerçants a

permis aux visiteurs de conclure de bonnes affaires.

Situé dans le hall d'entrée, le kiosque de la ville a été beaucoup plus visité, et les organismes présents dans le kiosque ont bénéficié d'une bonne visibilité. Félicitations, à l'an prochain.



## RÉCUPÉRATION DE LA PEINTURE, BATTERIE ET FLUORESCENT

Le service des travaux publics effectue la récupération de la peinture, batteries et maintenant les lumières fluorescentes. En ce qui concerne la peinture, elle doit être dans son contenant d'origine. Vous devez apporter ces effets directement au 100 rue Armand-Bombardier (garage municipal).

Pour information : 418 285-2731.



**SYLVAIN TURGEON SERVICES FINANCIERS INC.**  
conseiller en sécurité financière  
INDUSTRIELLE ALLIANCE  
455, rue Marais, bur. 295, Québec (Québec) G1M 3A2

tél. : 418 687-9449, poste 263  
sans frais : 1 800 665-9287  
téléco. : 1 877 781-7381  
cell. : 418 283-4626

L'éléphant, symbole de nos 100 ans de force et de solidité.  
INDUSTRIELLE ALLIANCE  
SERVICES FINANCIERS INC.

**Desjardins**  
Caisse populaire de Les Écureuils

Siège social  
984, rue Notre-Dame  
Donnacona  
G3M 1J5

(Québec) (418) 285-0505  
Télécopieur : (418) 285-0480

**LA FORCE D'UN SERVICE PERSONNALISÉ!**

Line Marois, Pl. fin.  
Directrice générale  
line.marois@desjardins.com

Nancy Dussault, Pl. fin.  
Conseillère en finances personnelles  
nancy.j.dussault@desjardins.com

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi, vendredi  
jeudi

SERVICE COURANT  
10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00

SERVICE CONSEIL  
10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00  
Sur rendez-vous en dehors des heures régulières

## IMPLANTER UN BÂTIMENT COMPLÉMENTAIRE

Un permis est requis pour construire, agrandir, rénover, démolir ou déplacer un garage, un cabanon, une serre, une pergola ou un gazebo, qu'ils soient construits sur place ou préfabriqués. Le bâtiment, pour être considéré comme complémentaire, doit accompagner (ex. : rangement) l'usage principal et ne peut servir d'usage principal en soit. Notez qu'un maximum de deux (2) bâtiments complémentaires est autorisé par terrain d'une superficie de moins de 3 000 m<sup>2</sup>. Les garages intégrés au bâtiment principal, les abris d'auto ainsi que les bâtiments d'agrément ne sont pas considérés dans le calcul du nombre maximal de bâtiments complémentaires autorisés sur un terrain.

### Localisation

- En cour latérale ou en cour arrière uniquement;
- Interdit dans la bande de protection riveraine d'un cours d'eau, d'une zone inondable ou de forte pente;
- À 0,6 mètre (2,0 pi) des limites du terrain ou à 1,5 mètres (5,0 pi) si le mur donnant sur la propriété voisine possède une ouverture (porte, fenêtre, etc.);
- À 3,0 mètres (10,0 pi) du bâtiment principal ou d'un autre bâtiment complémentaire;
- À l'extérieur d'une servitude pour les services d'utilité publique (électricité, téléphone, tuyaux, etc.).

### Superficie maximale autorisée

- La superficie totale de tous les bâtiments complémentaires ne doit pas excéder 10 % de la superficie du terrain, ni excéder la superficie maximale déterminée en fonction de la superficie du terrain :
- Pour un terrain de moins de 1 500 m<sup>2</sup> : 95,0 m<sup>2</sup>;
- Pour un terrain de 1 500 à 3 000 m<sup>2</sup> : 120,0 m<sup>2</sup>;
- Pour un terrain de plus de 3 000 m<sup>2</sup> : 120,0 m<sup>2</sup> et un maximum de trois (3) bâtiments accessoires.
- Il existe également une superficie maximale pour chaque type de construction complémentaire.

### Hauteur maximale autorisée

- Hauteur maximale autorisée (mesurée du plancher jusqu'au faite du toit) :
- Cabanon et abri à bois : cinq (5) mètres sans excéder celle du bâtiment principal;
- Garage isolé : six (6) mètres sans excéder celle du bâtiment principal;
- Autres : Ne doit pas excéder la hauteur du bâtiment principal.

### Quels sont les documents requis pour faire une demande ?

- Formulaire de demande (disponible



en ligne [www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com) ou à nos bureaux);

- Plan/croquis du bâtiment (plan d'élévation);
- Certificat d'implantation/croquis d'implantation montrant:
- Localisation du bâtiment (vue en plan sur le terrain);
- Distance entre les bâtiments existants et les limites de propriété et, lorsqu'applicable, des cours d'eau et des zones de forte pente;
- Dans toutes les situations, une photocopie de votre certificat de localisation est la meilleure option;
- Dans le cas d'une rénovation : formulaire de demande seulement.

Il est important de connaître les normes en vigueur. Les travaux accomplis sans permis pourraient ne pas répondre aux exigences des règlements de la Ville de Donnacona et rendre non-conforme votre propriété. Faire la demande de permis constitue le meilleur moyen de protéger votre investissement.

**Des questions?** N'hésitez pas à nous contacter au 418 285-0110 au poste 4.

## VÉHICULES REMORQUÉS ?



Appelez le 418 285-2731 ou visitez le site internet de la ville Info travaux publics dans la section véhicules remorqués.

Le propriétaire pourra reprendre possession de son véhicule sur paiement des frais de remorquage et de remisage, le tout, en sus des amendes prévues au règlement.

## STATIONNEMENT

Il est interdit de stationner un véhicule sur un chemin public entre **23 h et 7 h du 15 novembre au 1<sup>er</sup> avril inclusivement**, et ce, sur tout le territoire de la municipalité à l'exception des endroits spécifiés.

La signalisation indiquant la réglementation est installée aux endroits stratégiques, aux entrées de ville ainsi qu'à l'entrée de chaque développement, alors ouvrez l'œil !

Également, des clignotants avec panneaux indiquant la consigne à suivre sont installés dans les stationnements publics et en bordure de certaines rues.



L'interdiction ne s'applique pas aux véhicules d'intervention nécessaires au maintien des services d'utilité publique d'électricité et de gaz naturel.

## LES ABRIS D'HIVER TEMPORAIRES

Les abris sont permis sur tout le territoire entre le **15 octobre et le 1<sup>er</sup> mai**. Votre abri doit être érigé dans la voie d'accès de votre stationnement ou de votre résidence à une distance minimale de 50 cm du trottoir et 1,5 mètre d'une borne d'incendie et à 1,5 mètre de la chaussée.



Centre de Rénovation  
**Home**  
handmade

Centre de Rénovation  
Germain Inc.  
215, rue Commercial  
Donnacona  
Québec  
G3M 1W2

T 418 285 2315 / 2316  
F 418 285 2121

**Fleuriste**  
Boutique Mon Décor

Flurs et plantes pour toutes occasions  
Mariage, Funéraire et Fêtes  
aménagement de végétaux  
418-462-1772

Katia Savoie 203 Notre-Dame Donnacona, Qc. G3M 1G6  
boutiquemondecor@hotmail.com

**Centre de Beauté Solange**

Coiffure • Esthétique • Électrolyse  
• Épilation au laser • Manucure UV  
• Maquillage permanent • Body piercing  
• Acrochordon (papillôme)  
• Lésions vasculaires • Massage

342, de l'Église, Donnacona G3M 2A3 Tél. : 418 285-3422

**KATIADÉGRANGES**  
DESIGNER D'INTÉRIEUR

- Bureau de design intérieur
- Plans et devis
- Aménage de cuisine et salles de bain
- Habillage de fenêtres et lits
- Décoration, céramique, comptoirs
- Éclairage, bois, droches
- RBQ 5679145201

576, boul. Clouérou, Donnacona  
418 462-1380  
[www.katiadesgranges.com](http://www.katiadesgranges.com)

**cuisines salles de bains par KK**

**RAYMOND DÉSILETS**  
**SUZIE GRONDIN**

PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES AFFILIÉS  
430, Route 138, Donnacona (Québec) G3M 1C2

Tél. : (418) 285-3131  
Fax : (418) 285-3323

**JEAN GOUTU**

**Marco Poulin, AVC**  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives  
Représentant en épargne collective

**Laganière & Poulin**  
SERVICES FINANCIERS

324, rue Brière  
Donnacona (Québec) G3M 1S7  
Tél. : (418) 285-2470  
1 877 285-2417  
Courriel : sfp@me.com

**CET ESPACE PUBLICITAIRE POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE.**

418 285-0110

**Coiffure Jack A**

Jacques Allard prop.  
292 Avenue Mathieu  
Donnacona, Québec

418.462.0975

**eko GARAGE**  
André Frenette  
Mécanique générale

- Vente de véhicule d'occasion
- Mise au point
- Suspension
- Antrouille
- Essence avec service
- Direction
- Freins
- Pneus
- Pisto

106, rue Notre-Dame, Donnacona (QC) G3M 1G1  
418 285-0717

**ÉLECTRICITÉ**  
**DENIS Gignac INC.**

130, rue Pépin, Donnacona G3M 1B1  
Tél. : 418 285-0242 • Fax : 418 285-5534

**André Blanchette & Fils inc.**

TRANSPORTS VRAIC - TERRE TAMBEL - SABLE - PIERRE CONCASSÉE  
EXCAVATION - NIVELAGE - TERRASSEMENT - DRÈGEMENT  
LOCATION DE MACHINERIE - 10 - 12 ROUES ET SEMI-REMOQUE

**Yves Blanchette**  
499, Avenue Jacques-Cartier  
Donnacona (Québec) G3M 2B6

Tél. : 418 285-2030  
Fax : 418 285-0165

## RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA PLANTATION ET À L'ABATTAGE D'ARBRES

Depuis le début de l'année 2014, la Ville de Donnacona possède une réglementation relative à la plantation et l'abattage d'arbres sur tout son territoire, et ce, afin de protéger le couvert forestier existant et futur de la ville tout en favorisant un milieu de vie vert et sain. Nous misons sur l'effort collectif pour verdifier et mettre en valeur notre environnement !

### PLANTATION D'ARBRES

Un certificat d'autorisation n'est pas requis pour planter un ou plusieurs arbres. Par contre, il existe une réglementation applicable qui doit être respectée pour que vous puissiez le faire conformément :

- La plantation d'arbres doit s'effectuer à une distance minimale de 1,5 mètre d'une ligne d'emprise de rue et de 1 mètre d'une borne d'incendie.
- Le propriétaire de tout nouveau bâtiment principal doit planter un arbre en cour avant dans un délai maximal de 24 mois suivant l'émission du permis de construction. Cet arbre devra avoir lors de sa plantation un tronc d'un diamètre supérieur à 2 centimètres, mesuré à 1,3 mètre au-dessus du sol;
- Les arbres plantés ne doivent pas nuire à la visibilité routière, endommager les propriétés voisines,

cachier les panneaux de signalisation ou les feux de circulation routière et piétonnière, et ce, à toutes les étapes de leur croissance. Les propriétaires doivent entretenir régulièrement les arbres ou arbustes afin d'assurer la sécurité en tout temps des personnes et des biens.

- **ATTENTION** la plantation de peupliers (faux tremble, blanc, de Lombardie et du Canada), d'érables argentés et de saules à hautes tiges est interdite à moins de six (6) mètres d'un bâtiment principal, d'une emprise de rue, d'une installation septique, d'une piscine creusée, de services publics souterrains ainsi que d'une limite de terrain. Ces espèces peuvent nuire et endommager gravement ces installations.

### ABATTAGE D'ARBRES

Avant d'abattre un arbre ou effectuer du déboisement sur votre propriété, vous devez d'abord communiquer avec le Service d'urbanisme de la Ville de Donnacona et vérifier si cette opération est autorisée par l'obtention d'un certificat d'autorisation émis par la ville. La réglementation relative à l'abattage d'arbre est restrictive en plusieurs points pour favoriser la préservation d'un milieu de vie agréable et naturel pour tous les citoyens et citoyennes. D'ailleurs, dans cer-

taines situations le propriétaire devra s'engager à remplacer l'arbre abattu dès que possible. Selon le contexte de votre demande, voici les normes applicables :

- **Sur une propriété publique :**

Il est défendu d'endommager, d'émonder ou de couper des arbres et arbustes situés dans l'emprise d'une voie publique de circulation ou dans une place publique, sans avoir obtenu préalablement une autorisation. Si un tel arbre vous cause préjudice ou menace votre propriété, veuillez en informer le Service des travaux publics qui pourra analyser votre situation et prendre les mesures nécessaires pour corriger la situation.

- **Sur une propriété privée :**

Dans la cour avant d'une résidence, il est défendu de couper un arbre d'un diamètre supérieur à 10 centimètres sans avoir obtenu préalablement un certificat d'autorisation de la ville. Celui-ci pourra être délivré si, entre autres, l'arbre que vous désirez abattre est malade, nuisible, dangereux pour la sécurité des biens et des personnes ou pour permettre la réalisation d'un projet de construction.

- **Dans le Quartier des Anglais :**

Il est interdit de couper tout arbre, peu importe où il se situe sur votre propriété sans avoir obtenu un préalable



un certificat d'autorisation. Celui-ci peut être délivré seulement dans les cas mentionnés au point précédent.

- **Terrain en milieu riverain, en zone inondable ou avec la présence d'un fort talus :**

Si votre terrain est situé en bordure d'un lac ou d'un cours d'eau, en zone inondable ou affecté par la présence d'un talus à pente forte, des normes particulières concernant la coupe d'arbres, le déboisement et la conservation du couvert végétal sont applicables. Avant d'effectuer toute action en ce sens, il est fortement recommandé de communiquer avec un inspecteur municipal au Service d'urbanisme de la municipalité afin de vérifier la conformité de vos travaux et obtenir un certificat d'autorisation, le cas échéant. Il en a de la protection de votre propriété et de celles de vos voisins.

## En direct des organismes

### LE RELAIS DU MEUBLE

Vous n'avez plus besoin de tous vos meubles ni de vos appareils électriques et ils sont encore en bon état ?

Faites un don à la Fabrique de Donnacona et apportez-les au Relais du Meuble (situé au sous-sol de l'ancienne église de Les Écureuils).

Le Relais du Meuble est ouvert tous les mercredis de 13 h à 16 h et le premier samedi de chaque mois de 9 h à 12 h. Vous ne pouvez venir les porter, on ira chez vous les chercher. Appelez Cassien au 418 285-4147.

Vous avez besoin de meubles, d'appareils électriques en bon état et à prix imbattables, Le Relais du Meuble possède un grand inventaire de meubles usagés pour toutes les pièces de la maison. Venez nous voir !



### LA TOURNÉE DU BÉNÉVOLAT ARRIVE À DONNACONA

La Ville de Donnacona, en collaboration avec la Table de concertation des aînés de Portneuf et Jeunessor Portneuf, est heureuse de vous annoncer la venue de salon du bénévolat qui se tiendra le 5 décembre prochain de 9 h à 16 h 30 au gymnase de l'aréna, 300, rue de l'Église.

Cette tournée a pour but de faire connaître les organismes et les services présents sur le territoire de Portneuf et, plus particulièrement, ceux de notre municipalité. Les organisateurs de la tournée souhaitent aussi sensibiliser et former les responsables de bénévoles sur les pratiques favorisant la saine gestion de leurs ressources, en plus de sensibiliser la population à l'importance de l'action bénévole au sein de leur municipalité.

C'est donc une occasion unique pour les organisations locales de se faire connaître et surtout, de faire connaître leurs besoins en main-d'œuvre bénévole. La Tournée du bénévolat se traduira par 13 salons qui se dérouleront d'octobre 2015 à février 2016 dans autant de municipalités de la MRC de Portneuf. Ces événements

sont rendus possibles grâce au support financier obtenu dans le cadre de la mise en œuvre de l'Entente spécifique portant sur l'adaptation régionale pour l'amélioration des conditions de vie des personnes âgées dans la région de la Capitale-Nationale et sont organisés par la Table de concertation des aînés de Portneuf ainsi que Jeunessor Portneuf.

Cette tournée est une chance unique pour notre municipalité de soutenir les organisations du milieu en permettant aux organismes et aux futurs bénévoles de tisser des liens et de créer des jumelages intéressants et gagnants pour toute la communauté.

La population est donc conviée en grand nombre à cette activité unique. Les visiteurs sont invités à compter de 12 h 30. La visite du salon est gratuite et ouverte à toute la population.

Si vous souhaitez avoir davantage d'information sur le salon, contactez Mathieu Rieg au 418 329-2511 ou Claudine Lachapelle au 418 285-2512.

Source : Julie Trudel, membre de l'équipe de la Tournée du bénévolat 418 284-2552

### LE RAMASSAGE DE LA NEIGE ET LE SOUFFLAGE SUR LES TERRAINS

La neige est enlevée à partir d'environ 15 cm sur certaines rues principales et au centre-ville. Les travaux de ramassage s'effectuent, la majorité du temps, à partir de 4 h le matin. L'élargissement des rues à l'aide de la souffleuse se fait lorsque celles-ci sont rendues trop étroites pour procéder à un déneigement efficace et nous soufflons alors le bord de rue sur le terrain adjacent.

Il appartient au propriétaire de prendre les précautions nécessaires pour baliser les limites de son terrain. Cette mesure protège les arbres, les arbustes, les haies et certains équipements accessoires tels que : les clôtures, les lampadaires décoratifs, etc.

### LE DÉBLAIEMENT DES RUES ET DES TROTTOIRS

Les opérations sont déclenchées lorsque l'accumulation minimum (2 à 5 cm) est atteinte ou si une situation de vent causant de la poudrière survient. L'épandage de fondants et d'abrasifs se fait parallèlement aux opérations de déneigement, ceux-ci sont appliqués dans les endroits en pente, aux intersections et aux zones scolaires. Entre 16 h 30 et minuit pour laisser circuler les usagers, nous maintenons une équipe pour l'entretien des axes principaux et des rues où il y a de la poudrière. **Il est défendu de pousser, jeter, déposer, soufler, faire souffler ou d'amonceler de la neige ou de la glace, dans les rues, allées, places publiques et trottoirs sauf pour la municipalité, ses employés et ses entrepreneurs.**

### LE DÉNEIGEMENT DES BORNES INCENDIE

Un délai de 5 jours est évalué pour le déblaiement des bornes incendie.

Les axes prioritaires : rue de l'Église, rue Notre-Dame, avenue Des Prés, avenue Jacques-Cartier, avenue Du Plateau, boulevard Gaudreau, avenue Delisle, boulevard Les Écureuils, rue Sauvageau, 2e Rang, rues à forte pente et les zones scolaires.

### VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

samedi 31 octobre 9 h à 16 h, salle Donnallie.

mercredi 11 novembre 13 h à 19 h, salle Donnallie.

mercredi 9 décembre 13 h à 19 h, Centre d'hébergement Donnacona

### AU PROFIT DE LA FABRIQUE NOTRE-DAME DE DONNACONA



Soirée de danse **samedi 14 novembre à 20 h** avec Réal Matte au sous-sol de l'église Sainte-Agnès de Donnacona.

Coût : 7\$ (vestiaire inclus).

Pour informations : Louise PATTERSON au 418 285-0734 ou presbytère 418 285-1884.

### LANCEMENT DE LA PROGRAMMATION DU RELAIS DE LA POINTE DES ÉCUREUILS

Dans le cadre des Journées de la culture, le Relais de la Pointe des Écureuils (église Les Écureuils) lançait sa programmation 2015-2016.

Monsieur Marc Duval, opérateur du Relais et de générale patente (www.generalpatente.com) a suscité beaucoup de curiosité chez les nombreux visiteurs, petits et grands avec ses créations de grande ingéniosité.

La coupe du ruban s'est déroulée en présence de monsieur Roger Bertrand, président de la Fabrique Donnacona, de madame Thérèse Brière, présidente

du Relais, de la conseillère municipale Renée-Claude Pichette et de l'opérateur du Relais, monsieur Marc Duval.

**Les prochaines activités du Relais :** 10 octobre et 7 novembre de 10 h à 15 h : activités « Petits écureuils curieux », jeux mabouls, atelier scientifique et de découverte. Le vendredi 30 octobre de 18 h 30 à 21 h 30, la magie de l'Halloween, soirée costumée tout en Black light et en musique, venez déguisé.



**Le coût des activités :** non-membre 5 \$, membre 3 \$. Pour plus d'information, communiquez avec monsieur Marc Duval, 418 265-2957.

Octobre							Novembre							Décembre						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5
				R1	R2				D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1	
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12
			D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19
			D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26
			D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1				D2	O2	B1	O1
25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31		
			D2	O2	B1	O1											D2	O2	B1	O1

Sapins de Noël (secteurs 1 et 2)  
 Déchets Secteurs de collecte voir annexe  
 Matériaux organiques Secteurs de collecte voir annexe  
 Herbes et feuilles  
 Matériaux recyclables Voir annexe pour secteurs des collectes  
 Encombrants (gros rebuts) Secteurs de collecte voir annexe

La collecte des déchets D1 du 1<sup>er</sup> janvier 2015 est avancée au 31 décembre 2014.  
 La collecte des matières recyclables R2 du 25 décembre est reportée au 26 décembre.  
 La collecte des déchets D1 du 31 décembre est avancée au 30 décembre.

Services d'aide à l'emploi  
 Québec  
 Vous avez de la difficulté à trouver ou à conserver un emploi?  
**PORTNEUF**  
 100, route 138, bureau 205  
 Donnacona (Québec) G3M 1B5  
 Tél. : 418 285-0285 - www.ape.qc.ca

COOPÉRER À LA VIE AU QUOTIDIEN DE LA FAMILLE  
**BIENVENUE À LA CAISSE DES JARDINS DU CENTRE DE PORTNEUF**  
 Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2015, les Caisses Desjardins de Donnacona et du Centre de Portneuf forment la nouvelle Caisse Desjardins du Centre de Portneuf. Même service personnalisé et attentionné dans une offre de service bonifiée. Venez nous rencontrer!  
 Centre de services de Donnacona : 418 285-2525  
 Siège social : 418 285-2434  
 desjardins.com  
**Desjardins**  
 Caisse du Centre de Portneuf  
 Coopérer pour créer l'avenir

Si vous ne connaissez pas l'avenir  
**1 888 888-1229**  
 PROMUTUEL ASSURANCE

**DONNACONA**  
 Les Aînés du Portneuf  
 Martin Latulippe  
 Donnacona Ford  
 128, boul. des Écureuils  
 Donnacona (Québec)  
 GSM 012  
 Tél. : 418 285-3111  
 1 800 463-8784  
 Téléc. : 418 285-3174  
 martin.latulippe@donnaconaford.com  
 www.donnaconaford.com

**FREDÉRIK MORIN**  
 Propriétaire  
 SALLE DE RÉCEPTION 60 PLACES  
 GRANDE TERRASSE  
 La Bonne fourchette RESTAURANT  
 125, RUE NOTRE-DAME  
 VIEUX DONNACONA (QUÉBEC) G3M 1G3  
**LIVRAISON : 418 285-3626**  
 Fax : 418 283-0881  
 SUGGESTIONS • COMMENTAIRES : labonnefourchette@videotron.ca

Imprimerie germain...  
 ROGER GERMAIN  
 Propriétaire  
 T 418 285-0827 F 418 285-3385  
 200, rue Boivin, Donnacona (Québec), G3M 2G5  
 impg@globetrotter.net

Impressions commerciales de tous genres

### L'Ouvroir de Donnacona

Rue Sainte-Agnès, arrière du presbytère, porte 1  
**418 285-1594**  
 Dépôt tous les jours | Ouvert les mercredis de 13h30 à 16h de 8h à 21h | 18h30 à 21h

**GARAGE MARTIN CÔTE**  
 435, route 138, Donnacona  
**418 285-0417**

**frenette**  
 AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR  
 Service de décoration à domicile  
 Plan et devis • Coloration  
 Habillage de fenêtre  
**MARIO LANGEVIN, DÉCORATEUR.**  
 376, 2e avenue (route 138)  
 Portneuf (Québec)  
 decojob@hotmail.com  
 tél. 418.286.3321  
 fax. 418.286.3870  
 facebook

**Luc Ménard**  
 Arpenteur-géomètre  
 Luc Ménard  
 arpenteur-geomètre  
 230, avenue Côte  
 Ville de Donnacona (Québec)  
 G3M 2V5  
 Tél.: (418) 285-4290  
 Télécopie: (418) 285-6926  
 lucmenar@globetrotter.net

**LETTRAGE**  
 Plus de 30 ans d'expérience  
**418 285-7477**  
 www.lettragefibodeau.ca



## COLLECTES DES FEUILLES D'AUTOMNE

**21, 22, 28 et 29 octobre et 4 et 5 novembre 2015**

### IMPORTANT : TOUS LES SACS DE PLASTIQUE SONT INTERDITS

Tel qu'indiqué dans le calendrier des collectes, il y a trois collectes à l'automne où vous pouvez vous départir des feuilles mortes en les déposant en bordure de rue.

Il est interdit d'utiliser les sacs de plastique de couleur ou transparents, même ceux recyclables ou compostables, car ces derniers ne se dégradent pas assez rapidement et affectent la qualité du compost.

Seuls les contenants suivants sont acceptés pour la collecte des feuilles :

- Bac brun
- Sacs de papier conçus spécialement pour les résidus verts (de marque Sac au sol, Cascades, ou autres marques)
- Boîtes de carton non ciré

### IMPORTANT :

Toutes les feuilles disposées dans des sacs de plastique et déposées en bordure de rue ne seront pas ramassées.

**Note :** Les feuilles recueillies dans des sacs de plastique peuvent être apportées aux écocentres de Neuville, de Saint-Raymond, de Saint-Alban, de Saint-Ubalde ou de Rivière-à-Pierre. Une fois sur place, vous devrez cependant vider les sacs à l'endroit prévu à cet effet.

Pour connaître les dates de ces collectes spéciales, consultez le calendrier de collecte de votre municipalité sur [www.laregieverte.ca](http://www.laregieverte.ca)

Merci de votre collaboration.

### MATIÈRES ORGANIQUES

La collecte des matières organiques sera ramassée mensuellement à partir du 4 novembre 2015. Consulter votre calendrier annuel.



## BACS DE RÉCUPÉRATION, D'ORDURES ET DES MATIÈRES ORGANIQUES

Cet hiver, faites équipe avec nous!  
Ne mettez pas vos bacs dans la rue!

## INAUGURATION DU MONUMENT DES ANCIENS COMBATTANTS



Dans le cadre des activités du 100<sup>e</sup> anniversaire, le comité et la Ville de Donnacona invitent la population à participer à l'inauguration du monument des Anciens combattants, le **mercredi 11 novembre 2015 à 10 h 30 au Parc Donnacona**. L'inauguration de ce monument rend hommage à nos vétérans et salue le courage de ceux et celles qui se sont sacrifiés au nom de la paix et de la liberté.

## En direct des loisirs

### OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE DONNACONA ET LES JARDINS LAMBERT

#### AVIS DE SÉLECTION

L'Office municipal de la Ville de Donnacona avise la population habitant sur le territoire de la MRC de Portneuf de la tenue d'une sélection pour procéder à la mise à jour de sa liste d'admissibilité pour les logements à loyer modique. Les personnes qui ont déposé une demande de logement depuis plus de 12 mois, doivent obligatoirement la renouveler sinon leur nom sera rayé de la liste d'admissibilité comme il est prévu à l'article 42 du Règlement sur l'attribution des logements à loyer modique. Les loge-

ments pour personnes âgées sont situés sur l'ensemble du territoire municipal et sont offerts aux résidents du territoire de la Ville de Donnacona.

Pour que votre demande soit admissible, vous devez être âgé d'au moins 55 ans, et être citoyen canadien ou résidant permanent et résidant du Québec au sens de la Loi sur l'immigration et avoir résidé sur le territoire de sélection pendant douze (12) mois consécutifs au cours des vingt-quatre (24) derniers mois.

Pour les logements familles, ils sont

disponibles autant pour les couples que pour les familles monoparentales ayant de un (1) à quatre (4) enfants.

Pour la Corporation Les Jardins Lambert, afin que votre demande soit admissible, vous devez être une personne seule ayant 18 ans ou plus et éprouvant des problèmes en santé mentale ou encore une personne âgée de 55 ans et plus.

L'Office municipal agira sur l'ensemble du processus d'analyse des demandes et d'attribution des logements de manière à respecter

la charte québécoise des droits et libertés de la personne en n'exerçant aucune discrimination qui y contreviendrait.

De plus, le critère de résidence ne s'appliquera pas dans le cas d'un demandeur victime de violence conjugale.

Pour plus d'information, adressez-vous au : 418 284-0016.

Aux heures de bureau seulement.

Du lundi au jeudi  
De 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h

## ACTIVITÉ « REMUE PHOTOS »

*C'est le temps de fouiller dans vos vieilles photos!*

**SAMEDI 7 NOVEMBRE**

Venez nous rencontrer

Lors de l'exposition de motoneiges anciennes à Place Donnacona!



### RECHERCHÉ / WANTED

Photos anciennes de la région de Portneuf ayant un intérêt collectif :  
Scènes de rue, commerces, véhicules, activités spéciales  
(Idéalement avant les années 2000).

*Nous serons en mesure de numériser vos photos sur place!*

Organisateur : Simon Gauthier



PARTAGEONS NOTRE HISTOIRE COLLECTIVE!



À L'OCCASION DU CENTENAIRE DE LA VILLE DE DONNACONA



## EXPOSITION



## DE MOTONEIGES ANCIENNES



DANS LE MAIL DE

## PLACE DONNACONA

**Du 1<sup>er</sup> au 15 NOVEMBRE 2015**

### SUR PLACE :

- Une dizaine de «MACHINES» D'ANTAN
- PHOTOGRAPHIES ANCIENNES
- PUBLICITÉS D'ÉPOQUE



Organisateurs : Simon Gauthier et Marc Bédard - - - Collaborateurs :



## ESCADRON 550



*Pour des sensations fortes!*

INSCRIPTION GRATUITE à tous les vendredis

S'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans



[escadron550cdecdonnacona](https://www.facebook.com/escadron550cdecdonnacona)

**418 283-0550**

Une collaboration de:  
**metro**  
Donnacona  
Sylvain Vézina

Le comité répondant des cadets de l'air de l'escadron 550 de Donnacona, est fier des jeunes cadets qui ont obtenu des camps d'été stimulants et passionnants pour eux.

Ces camps leur permettent de se dépasser, d'acquérir des connaissances et de s'amuser avec des jeunes de leur âge, ici au Québec, mais aussi à la grandeur du Canada.

C'est une belle récompense divertissante et valorisante pour une année comme membre actif et responsable dans leur milieu de vie et leur communauté. Ils acquièrent également des aptitudes inestimables comme le leadership, le travail d'équipe et le civisme.

Cette année nous avons dans notre ville cinq (5) cadets qui se sont mérité des camps :

<b>Adj1 Bégin Roxane</b>	Cadet cadre Bagotville
<b>Lac Boucher Émilie</b>	Cours d'instruction générale Bagotville
<b>Lac Lavoie Mégan</b>	Cours d'instruction générale Bagotville
<b>Cpl/Sec Kelly Heidi</b>	Cours survie élémentaire Bagotville
<b>Sgt Kelly Philip</b>	Cours instructeur exercice militaire & cérémonial Valcartier

Nous sommes fiers d'eux. Merci à l'escadron pour cette belle expérience !

## GAGNANTS LORS DE LA VENTE DE GARAGE DU QUARTIER DES ÉCUREUILS

Une activité qui a connu un grand succès. Merci à l'organisation de monsieur Bertrand Gemme.

**Sylvie Lévesque**, Donnacona  
Album souvenir

**Loraine Mayrand**,  
St-Marc-des-Carières  
Album souvenir

**Pauline Pleau**, Donnacona  
Album souvenir

**Yval Daigle**, St-Georges de Beauce  
Album souvenir

**Jean-François Forêt**, Québec  
Album souvenir

**Chantale Beaumont**, Donnacona  
Bouteille de vin

**Suzanne Giroux**, Charlesbourg  
Bouteille de vin

**Danielle Morin**,  
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier  
Bouteille de vin

**Ginette Gosselin**,  
St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans  
Décanteur à vin

**Denise Martineau**, Shawinigan Sud  
Décanteur à vin

**Francine Toupin**,  
Fossambault-sur-le-Lac  
Salière/Poivrière

# SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Du 17 au 24 octobre 2015

Diverses activités sont offertes chaque jour à la population.

Pour plus d'information, veuillez consulter le site : <http://www.villededonnacona.com>



## PROGRAMMATION SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

SAMEDI 17 OCTOBRE	DIMANCHE 18 OCTOBRE	LUNDI 19 OCTOBRE	MARDI 20 OCTOBRE	MERCREDI 21 OCTOBRE	JEUDI 22 OCTOBRE	VENDREDI 23 OCTOBRE	SAMEDI 24 OCTOBRE
<p><b>13 h 30</b> Activités biblio-brico avec Isabelle Martel</p>	<p><b>13 h</b> Rencontre d'auteurs à la Maison de la Culture G-H-G Réunion du club de lecture</p>	<p><b>13 h 30</b> Rencontre du club de scrabble information et initiation</p>	<p><b>19 h à 20 h</b> Atelier de familiarisation avec votre bibliothèque (comment chercher un document dans le moteur de recherche, comment le trouver sur les rayons, comment retrouver les auteurs ou les genres que vous aimez). Pour les petits comme pour les grands!</p>	<p><b>16 h à 17 h</b> Les tricoteuses débarquent à la bibliothèque!</p>	<p><b>19 h</b> Conférence avec Imelda Duarte Bayart et présentation de son livre Feuilles au vent</p>	<p><b>18 h 30 à 21 h</b> Mini bibliovente Venez vous procurer de très beaux livres à 2 \$</p>	<p><b>13 h 30-16 h</b> Mini bibliovente Venez vous procurer de très beaux livres à 2 \$</p>
<p><b>14 h 15</b> Théâtre de marionnettes «Le concierge de la bibliothèque»</p>		<p><b>19 h 30</b> Inscription et formation sur le prêt numérique</p>		<p><b>18 h 30</b> Initiation à la liseuse. Vous n'avez pas de liseuse, c'est le moment de venir essayer!</p>		<p><b>19 h à 20 h</b> Lecture de contes pour petits et chocolat chaud</p>	
				<p><b>19 h 30</b> Inscription et formation sur le prêt numérique</p>		<p><b>19 h à 20 h</b> Lecture de contes pour grands et gâteries!</p>	

### BIBLIO-BRICO (3 À 8 ANS) NOUVELLE FORMULE

Atelier pour découvrir les collections de livres et les auteurs sous forme de jeu, sans oublier le bricolage du mois.

Venez rencontrer Isabelle Martel (Atelier Lez'arts) pour une belle animation.

Les enfants de moins de cinq (5) ans doivent être accompagnés par un adulte en tout temps.

L'activité est gratuite.

Bienvenue à tous!

Les samedis à 13 h 30 :  
21 novembre 2015  
12 décembre 2015  
16 janvier 2016  
20 février 2016  
19 mars 2016  
16 avril 2016



### CONTES EN PYJAMA

Vos enfants sont invités à terminer leur journée à la bibliothèque et à se présenter en pyjama (oreiller et doudou permis) pour se faire raconter des histoires choisies par Charles-Olivier qui les transportera dans son univers fantastique.

Les activités sont les vendredis à 19 h :  
23 octobre 2015

### NOUVEAU SERVICE À LA BIBLIOTHÈQUE

Les usagers peuvent dès maintenant avoir accès à leur DOSSIER d'EMPRUNTEUR via le site Internet de la bibliothèque :

<http://villededonnacona.com/culture-sports-et-loisirs/bibliotheque-municipale/>

Si ce service vous intéresse, il suffit de vous présenter à la bibliothèque :

Les lundis ou les mercredis soirs à 20 h pour l'inscription et la formation. Il vous sera alors possible de consulter votre dossier afin de voir votre historique, faire des renouvellements ainsi que des réservations en ligne ou encore d'utiliser le Service de prêt numérique.

Au plaisir de vous voir,

L'Équipe de la bibliothèque

### CLUB DE LECTURE

Le club de lecture reprend ses activités avec une toute nouvelle formule! Les prochaines dates à retenir : **15 novembre et 6 décembre 2015.**

Venez nombreux dès 13 h 30 à la bibliothèque municipale de Donnacona afin d'entendre des passionnés de livres et d'échanger entre eux.

L'activité se veut un lieu d'échanges et de partages.

#### AU MENU :

- Tirage au sort de fiches d'appréciation des lecteurs. L'animateur en fera la lecture, ce qui vous permettra d'avoir le point de vue de lecteurs chevronnés pour vos prochains choix d'emprunt.
- Présentation par l'animateur d'une critique de livre et commentaires de son cru!
- Pour la troisième partie, des panélistes présélectionnés présenteront, tour à tour, un livre.
- Finalement Karen, la responsable de la bibliothèque, nous fera découvrir les toutes nouvelles acquisitions littéraires de notre collection!

Durant l'activité il est possible de gagner des prix et de déguster café et viennoiseries.

Il est à noter que vous pouvez participer au club de lecture en remplissant les fiches d'appréciation des livres présentes au comptoir des préposées, à la bibliothèque.

L'activité est gratuite. C'est un rendez-vous, passionnés de lecture!

Personne ressource : Michaël Landry, 581 888-4747, edieur@edml.ca



et le mardi 29 décembre 2015

### PARC FAMILIAL DES BERGES (CINAF)

#### Réservation du pavillon et du kiosque :

Pour ceux qui ne connaissent pas l'endroit et qui aimeraient le visiter, vous pouvez me contacter au 418-285-5655. Idéal pour les rencontres familiales, anniversaires, mariages, réception de tous genres, réunions d'entreprise, formation etc...

**Coûts : Pavillon seulement :** 125\$ taxes incluses et service de conciergerie, tables et chaises pour 42 personnes



**Pavillon et kiosque :**  
170\$ le kiosque ne peut être loué seul

**Commodités :** poêle avec four, micro-ondes, grand réfrigérateur, vestiaire.

**Réservation :**  
418 285-3284 poste 221

**Information :**  
418 285-5655

Claude Dussault,  
responsable du Parc

### Conférence pour la jeunesse

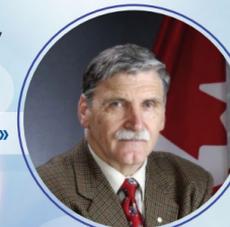
## GÉNÉRATION Z, COMMENT ILS CHANGERONT LE MONDE

vendredi 4 décembre 2015, 19 h  
à la salle Luc-Plamondon

320, rue de l'Église,  
Donnacona

#### « La génération sans frontières »

**Général Roméo Dallaire**  
Invité d'honneur et auteur du livre  
« J'ai serré la main du diable »



#### « 48 heures par jour »

(basé sur la méthode Lean Toyota)  
**M. Patrice Ouellet**



#### « Les nouveaux révolutionnaires »

**M. Louis Aucoin**  
spécialiste en stratégie de communication



Adulte : 40 \$  
Étudiant\* : 20 \$

**Billets en vente :** À l'aréna de Donnacona  
Pour information : 418 572-7731

Les profits de la vente des billets seront partagés entre la Fondation Roméo Dallaire et l'Escadron 550.

Le billet est non échangeable, non remboursable. \*Une preuve d'études ou une carte étudiante peut être demandée.

### MARCHÉ AUX PUCES CHEVALIERS DE COLOMB, CONSEIL 2814



À ne pas manquer, le marché aux puces des Chevaliers de Colomb, conseil 2814 de Donnacona, les **31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre de 9 h à 17 h** à la salle des Chevaliers, 162 rue Notre-Dame, Donnacona. Merci aux commanditaires participants : Ville de Donnacona, Transport Matte et Lettrage Thibodeau.

### SALON DU CADEAU

#### Château Bellevue de Donnacona

Le samedi 21 novembre 2015  
de 10 h à 16 h

Venez découvrir et acheter vos cadeaux de Noël.

Tout a été réalisé par nos résidents ou des bénévoles du Château.

Au profit de l'artisanat du Château afin que les résidents puissent continuer à réaliser de beaux projets.

Vous y découvrirez tricot, boules de Noël décoratives, sacs faits à partir

de jean récupéré, cartes pour toutes occasions, plusieurs gourmandises et plus encore...

Bienvenue à tous!



La troupe  
*Rythm' O choeur*  
Présente  
*Il y a 100 ans que je t'aime!*  
Sous la direction de Carmelle Matte

La magie de nos Noëls d'autrefois

**Le 19 décembre à 20h**  
Salle Luc Plamondon, Donnacona  
**Admission : 20\$**  
(18\$ si acheté en prévente, avant le 18 novembre)  
**Réservation : 418 285-3177 (Réseau Billetech)**

# CONFÉRENCE GRATUITE

Présentée par



**POUR QUI :** Tous les jeunes et aux parents membres d'une équipe sportive de Donnacona

**QUAND :** le 1<sup>er</sup> novembre de 11 h à 12 h

**OÙ :** Aréna de Donnacona

**COÛT :** Gratuit

Dans le cadre du concours « Jouez gagnant ! » le Club de patinage artistique de Donnacona est fier de présenter Sarah Mailhot, nageuse paralympique **INSPIRANTE** et **ACCOMPLIE** qui saura conquérir le cœur de nos jeunes. L'importance de la **PERSEVERANCE** dans le sport, Sarah en connaît quelque chose mais, la **PASSION** l'est tout autant ! Sarah saura certainement faire vivre son parcours avec **DYNAMISME** et **PLAISIR**. Donnaconiens et Donnaconiennes, ça se passe chez-nous ! Profitez-en et venez rencontrer Sarah !

## Sarah Mailhot, nageuse paralympique et conférencière



Sarah Mailhot a commencé la natation de compétition à l'âge de 12 ans et, même si ce n'était pas facile au début, elle dit que la clé de ses succès a toujours été sa persévérance et sa confiance en elle. Elle explique que chaque fois que son entraîneur lui demande de faire quelque chose, cela doit être parce qu'il pense qu'elle peut le faire. Sarah dit que faire de la natation lui a donné une passion pour toujours se surpasser. Elle est membre de l'équipe nationale de paranatation depuis 2009 et elle était membre de l'équipe canadienne aux Jeux paralympiques de Londres en 2012. Sarah a terminé en 5<sup>e</sup> position aux Jeux parapanaméricains de 2015 qui ont eu lieu à Toronto.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT : cpadonnacona@gmail.com

Pour information, contactez :  
Amélie Germain, Présidente du CPA Donnacona  
cpadonnacona@gmail.com

En collaboration avec:



## GREGORY CHARLES À L'ÉGLISE DE SAINT-CASIMIR

### Spectacle-bénéfice pour le FFPE

Rendez-vous culturels de Saint-Casimir est fier d'annoncer la présentation du spectacle Ma mère chantait toujours mettant en vedette l'artiste Gregory Charles, le dimanche 25 octobre 2015 à 14h à l'église de Saint-Casimir.

Au cours de ce spectacle-bénéfice d'environ 90 minutes et sans entracte, il interprétera, assis seul au piano, quelques-unes des plus belles pages de la musique populaire française et québécoise des 60 dernières années. La comédienne Geneviève Bilodeau, marraine du FFPE, animera cette activité.

Les détenteurs de billets VIP (85\$) et les membres de Rendez-vous culturels de Saint-Casimir auront des places réservées près de la scène et seront conviés, après le spectacle, au cocktail offert à l'hôtel de ville afin de partager avec l'artiste et les organisateurs.

### Billetterie

Billets réguliers ou membres de RVCSC : 50\$

Billets VIP à 85\$

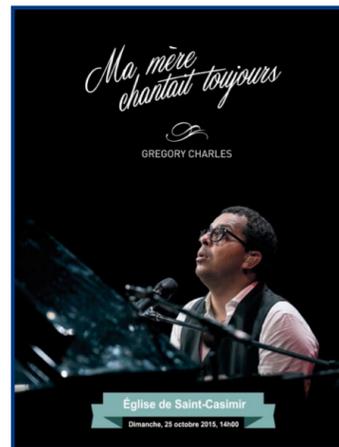
Disponibles en téléphonant au 418 339-3222, par courriel à info@ffpe.ca ou sur notre site : www.ffpe.ca (taxes et frais inclus)

La 13<sup>e</sup> édition du FFPE se tiendra du 21 au 30 avril 2016 à Saint-Casimir ainsi que dans les municipalités environnantes et se tiendra désormais sous l'appellation Festival de films pour l'environnement (FFPE).

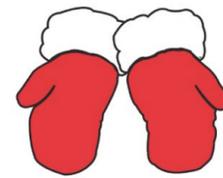
Pour rester informé

Facebook : www.facebook.com/FFPESt-Casimir

Twitter : twitter.com/FFPEweb



La guignolée



VOUS AVEZ LE POUVOIR D'AIDER!

## GUIGNOLÉE DU 100E

Dans le cadre des fêtes du 100<sup>e</sup> de la Ville de Donnacona, notre conférence Saint-Vincent-de-Paul, en collaboration avec les Chevaliers de Colomb, organise un REPAS SPAGHETTI-BÉNÉFICE.

**Quand :** Samedi 5 décembre 2015

**Où :** Salle des Chevaliers de Colomb de Donnacona

**Heure :** Midi ou 18 heures (2 services pour vous convenir)

**Coût des billets :** Seulement 10 \$

Nous vous attendons pour continuer à célébrer cette année festive sous le signe du 100<sup>e</sup> en prenant un bon repas à peu de frais.

Tous les profits seront remis à notre Saint-Vincent-de-Paul pour aider les gens de chez-nous.

Billets en vente à l'aréna, aux Chevaliers de Colomb, au presbytère, membres de la SSVF

# SOIRÉE COUNTRY-POP

SAMEDI 14 NOVEMBRE 2015

19 h 30

Maison de la culture Georges-Hébert Germain  
270, rue Notre-Dame, Donnacona

Soirée animée par Animation DivertDanse

20 h : Enseignement d'une routine  
20 h 30 : Début de la soirée

Bienvenue aux débutants!



ENTRÉE : 5 \$

Renseignements : 418 285-3284 ou fisets@villededonnacona.com

**ALEX LECLERC inc.**  
Entrepreneur en plomberie, chauffage et gaz  
119, rue Auger, Donnacona (Québec) G3M 0B6  
Tél. : 418 285-3166

www.alexleclerc.ca

**Donnacona Honda**  
159, rue Commerciale  
Donnacona (Québec) G3M 1W2  
Tél. : 418 285-3220  
Fax : 418 285-0003  
Sans frais : 1 866 704-3220

www.donnaconahonda.com

LES PHOTOGRAPHIES  
**Estimée Du Salon**  
L.T.E.E.

photographie et encadrement

Donnacona Centre-Ville

418 285-2714 • 1 800 463-9758

photodus@globetrotter.net

**Annie Dion**  
CONSEILLÈRE JURIDIQUE  
325, rue de l'Église, bureau 12  
Donnacona (Québec) G3M 2A2  
(Centre d'achat Place Donnacona)  
Tél. : 418 285-4450 • Téléc. : 418 285-0485  
anniedion@notarius.net

**BÉDARD GUILBAULT inc.**

Société de comptables professionnels agréés

110, rue Commerciale  
Donnacona G3M 1W1  
Téléphone : 418 285-1234 • Téléc. : 418 285-1242  
donnacona@bedardguilbault.qc.ca

CHAUSSURES  
**POP SHOES**

200, rue Commerciale, local 101, Donnacona (Québec) G3M 1W1

Tél. : 418 285-3162 • Téléc. : 418 285-3162

**Électronique Emond**  
Claude Richard  
Gérant

325, de l'Église  
Donnacona - G3M 2A2  
Tél. : 418 285-4538  
Fax : 418 285-5537  
crichard@electroniqueemond.com

**Comptoirs Réno Robi inc.**  
Centre de coupe  
Spécialiste en vente et installation de comptoirs prémoulés

Vente de portes, moulures et mélamine en bois, polystyrène, thermoplastique et stratifié.  
961, Notre-Dame, Donnacona G3M 1J7  
Cell. : 418 285-9142 • Tél. : 418 285-0126  
Fax : 418 462-0726 • www.renorobi.com

Armoire de cuisine - salle de bain - meuble sur mesure  
**Ébénisterie**

**Cuisines Laprise**  
122, Auger, Donnacona (Des Tigres Géants)  
418 285-0400  
www.cuisineslaprise.com

## MARC ANGERS Samedi 21 novembre 2015 20 h



« Les critiques décrivent son spectacle comme l'un des plus versatiles présentés au Québec. »

camuz.ca

Maison de la culture Georges-Hébert Germain  
270, rue Notre-Dame, Donnacona

Billets : 22 \$

En vente à Réseau Billetech Donnacona 418 285-3177 ou billetech.com  
Pour plus d'informations : www.maisondelacultureghg.com

## PARTY LATINO

Maison de la culture Georges-Hébert Germain  
270, rue Notre-Dame, Donnacona

SAMEDI 17 OCTOBRE 2015  
19 h 30

Joignez-vous à la fiesta latine, une soirée entièrement dédiée aux rythmes latins. Salsa, merengue, bachata, cha cha et reggaeton.

20 h : Initiation à la salsa (seul ou en couple) par Animation DivertDanse

Entrée : 5 \$

Pour plus d'informations: 418 285-3284 ou www.maisondelacultureghg.com

## Maison de la culture Georges-Hébert-Germain

270 rue Notre-Dame, Donnacona - 418 285-3284

Bonbons gratuits pour ceux et celles qui seront déguisés!

Popcorn et breuvages gratuits!

## Soirées Cinéma Thématique Halloween

Admission : 1 \$

Vendredi 30 octobre 2015, 20 h

LE SCAPHANDRIER

13 ans et plus



Admission : 1 \$

Dimanche 1 novembre 2015, 13 h 30

IGOR

CINÉMA EN FAMILLE



# Fête d'Halloween à la Maison de la Culture

Dimanche 25 octobre de 13h à 16h



Visite des pirates  
et de leurs perroquets

Atelier de cuisine  
pour les petits chefs

Maquillage



Dégustation de bonbons

Labyrinthe animé  
avec personnages farfelus

Jeu gonflable

Bricolage avec Isabelle Martel  
et les ateliers Lez'Arts



**TOUTES LES ACTIVITÉS SONT GRATUITES!**

Ces activités sont offertes en collaboration avec la Ville de Donnacona  
et le Comité culturel de la Maison de la Culture Georges-Hébert-Germain.

## Calendrier des activités

Date	Événement	Lieu / Organisme
17 au 24 octobre	Semaine des bibliothèques publiques	Bibliothèque municipale
21 octobre 18 h 30	Audition de la séance de la cour municipale de Donnacona	Salle du conseil
23 octobre	Contes en pyjama	Bibliothèque municipale
24 octobre 20 h	Bobby Bazini	Salle Luc Plamondon
25 octobre 13 h à 16 h	Fête de l'Halloween, plusieurs activités, dégustation de bonbons. Toutes les activités sont gratuites!	Maison de la culture G-H-G
30 octobre 18 h 30 à 21 h 30	La magie de l'Halloween, soirée costumée tout en Black light et musique, venez déguiser.	Relais de la Pointe des Écureuils
30 octobre 20 h	Soirées Cinéma Thématique Halloween « Le scaphandrier » 13 ans et plus	Maison de la culture G-H-G
31 octobre	Marché aux puces des Chevaliers de Colomb de Donnacona	Salle des Chevaliers de Colomb
31 octobre 9 h à 16 h	Clinique de vaccination	Salle Donnallie
1 <sup>er</sup> novembre 13 h 30	Cinéma thématique Halloween « Igor »	Maison de la culture G-H-G
1 <sup>er</sup> novembre	Conférence gratuite Sarah Mailhot	Aréna de Donnacona
1 <sup>er</sup> au 15 novembre	Exposition d'anciennes motoneiges	Place Donnacona
1 <sup>er</sup> novembre	Marché aux puces des Chevaliers de Colomb de Donnacona	Salle des Chevaliers de Colomb
6 novembre 17 h	Soirée des bénévoles	Aréna de Donnacona
7 novembre	Remue photo	Place Donnacona
9 novembre	Conférence du maire – 19 h	Salle du conseil
11 novembre	Inauguration monument Anciens combattants	Parc Donnacona
14 novembre 19 h 30	Soirée country-pop, enseignement d'une routine. Début de la soirée à 20 h 30	Maison de la culture G-H-G
14 novembre 20 h	Soirée de danse avec Réal Matte. Coût : 7\$ (vestiaire inclus). Info : 418 285-0734 ou 418 285-1884	Sous-sol de l'église Sainte-Agnès de Donnacona
21 novembre 20 h	Marc Angers nous présente un spectacle rock accompagné de son violon.	Maison de la culture G-H-G
21 novembre 10 h à 16 h	Salon du cadeau	Château Bellevue
21 novembre	Remise des trophées, souper à 17 h 30, soirée animée avec danse à 21 h	Club de chasse et pêche Donnacona Anita Naud 418 285-0967
22 novembre 14 h	Troupe V'là l'Bon Vent	Église Sainte-Agnès
25 novembre	Conférence « L'Amour expliqué autrement ! » Invité : Christian Houde, conférencier et psychologue.	Salle des Chevaliers de Colomb 162, rue Notre-Dame

### URGENCE TRAVAUX PUBLICS

en tout temps

418 285-2731

### PRÉVENTION SUICIDE

1 866 277-3553 (appelle)

### La Mairie

138, avenue Pleau, Donnacona (QC) G3M 1A1

Sylvain Germain Bur. : 418 285-0110, # 222

Rés. : 418 285-0114

Cell. : 418 283-3542

Télécopieur mairie : 418 285-0020

### Les Conseillers

Siège # 1 Renée-Claude Pichette 418 801-8536

Siège # 2 Serge Paquin 418 285-1958

Siège # 3 Jean-Pierre Pagé 418 285-3410

Siège # 4 Marc-André Hébert 418 285-4368

Siège # 5 Denis Lapointe 418 285-1268

Siège # 6 Guy Beaupré 418 285-4482

### Services municipaux

#### Direction générale & Greffe

Bernard Naud, directeur 418 285-0110

Pierre-Luc Gignac 418 285-0110, # 246

#### Direction services administratifs

Julie Alain, directrice 418 285-0110, # 224

Cour municipale 418 285-0110, # 238

#### Direction des communications

Francyne Bouchard 418 285-0110, # 225

Télécopieur administration 418 285-0020

#### Développement économique, urbanisme et inspection

Benoît Filion, directeur 418 285-0110, # 241

Télécopieur urbanisme 418 285-0454

#### Incendie

Raymond Benoit, directeur 1 855-266-5355

Télécopieur incendie 418 285-0020

#### Loisirs

René Alain, directeur 418 285-3284

Réjean Langlois, directeur adjoint

Jean-François Plamondon, directeur adjoint

Télécopieur loisirs: 418 285-1616

#### Travaux publics

Marc Hébert, directeur 418 285-2731

Télécopieur travaux publics : 418 285-1358

#### Services techniques et hygiène du milieu

Alain Martel, directeur 418 285-0343

Télécopieur 418 285-4410

### Autres services

Contrôle animal, licences 418 285-0110 #221

#### Perdu ou retrouvé un chien

L'Arche de Kathleen 418 268-4779

Urgence 24 h 1 888 237-4779

**Services Québec**, renseignements sur tous les programmes et services du gouvernement du Québec 418 644-4545

**Site enfouissement** 418 876-2714

### Heures d'ouverture des bureaux

(Du 1<sup>er</sup> mai jusqu'à la fête du Travail)

#### Service de l'administration et de l'urbanisme

(Hôtel de ville) 138, avenue Pleau

Lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30

Vendredi de 8 h 30 à 16 h (sans interruption)

#### Service des loisirs

(aréna) au 300, rue de l'Église

Lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30

Vendredi de 8h30 à 16 h (sans interruption)

#### Travaux publics (service à la clientèle) au

100, rue Armand-Bombardier

Lundi au jeudi de 8 h à 12 h et 13 h à 16 h

Vendredi 7 h 30 à 12 h

### Séances ordinaires du conseil

Le 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundi du mois, 19 h

#### Séances de cour municipale

21 octobre 2015 à 18 h 30 à la salle du conseil (2<sup>e</sup> étage)

### Heures d'ouverture de la bibliothèque du 2 sept au 15 juin

Lundi 13 h 30 à 15 h 30 et 18 h 30 à 21 h

Mardi 18 h 30 à 21 h

Mercredi 18 h 30 à 21 h

Jeudi 18 h 30 à 21 h

Vendredi 9 h 30 à 11 h 30